



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 17(b) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система и развитие**

Аргентина*: проект резолюции

Международная финансовая система и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка», а также на свои резолюции 57/241 от 20 декабря 2002 года, 58/202 от 23 декабря 2003 года, 59/222 от 22 декабря 2004 года, 60/186 от 22 декабря 2005 года, 61/187 от 20 декабря 2006 года, 62/185 от 19 декабря 2007 года, 63/205 от 19 декабря 2008 года, 64/190 от 21 декабря 2009 года и 65/143 от 20 декабря 2010 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и на свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², на Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая была проведена 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе³, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Резолюция 63/239, приложение.



развитию⁴, Повестку дня на XXI век⁵ Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁶, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁷ и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁸,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ⁹,

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ¹⁰,

учитывая работу, проделанную Специальной рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, и принимая к сведению ее доклад о ходе работы¹¹,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий для развивающихся стран продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса, который выявил существующие на протяжении длительного времени системные недостатки и неравенства, подчеркивая, что оживлению препятствуют новые факторы, в том числе нестабильность глобальных финансовых рынков и повсеместные бюджетно-финансовые трудности, и что необходимо решать системные проблемы, с которыми сталкивается мировая экономика, в том числе посредством полного осуществления реформы мировой финансовой системы и архитектуры,

будучи обеспокоена повышенной нестабильностью цен на сырьевые товары, что привело к отсутствию продовольственной нестабильности и еще более способствует росту масштабов нищеты в развивающихся странах,

признавая, что мировая экономика вступает в опасную новую фазу, характеризующуюся сохраняющимися структурными недостатками, резким падением доверия и высоким риском, и что вследствие этого мировая финансовая система сталкивается с большими трудностями, чем в какой-либо другой момент со времени финансового кризиса 2008 года,

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁵ Там же, приложение II.

⁶ Резолюция S-19/2, приложение.

⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Там же, резолюция 2, приложение.

⁹ Резолюция 63/303, приложение.

¹⁰ См. резолюцию 65/1.

¹¹ A/64/884.

выражая озабоченность тем, что финансиализация и чрезмерные спекуляции на рынках сырьевых товаров, особенно применительно к сельскохозяйственным товарам, пагубно влияют на продовольственную безопасность, что способствует дальнейшему росту нищеты в развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них,

особо отмечая насущную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя центральную и инициативную роль в вопросах глобального экономического регулирования, и вновь заявляя о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в содействии обеспечению развития,

вновь заявляя о том, что международная финансовая система должна способствовать поступательному и всеохватному экономическому росту на справедливой основе, устойчивому развитию и усилиям по искоренению голода и нищеты в развивающихся странах,

признавая, что международная торговая и финансовая архитектура должны поддерживать и гибко реагировать на особые потребности и приоритеты наименее развитых стран, наряду с усилением координации и согласованности различных стратегических компонентов международной архитектуры развития, включая официальную помощь в целях развития, торговлю, прямые иностранные инвестиции, проблему задолженности и финансы, с учетом также новых и назревающих проблем,

подчеркивая важность приверженности созданию эффективных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития, как важного компонента международной финансовой архитектуры, способствующей развитию,

признавая сохраняющуюся важность благого управления наряду с национальной ответственностью за проводимую политику и осуществляемые стратегии и напоминая о приверженности делу обеспечения эффективности и результативности экономических и финансовых учреждений на всех уровнях, которые являются ключевыми определяющими факторами долгосрочного, устойчивого и всеохватного экономического роста и развития, а также делу ускорения коллективного выхода из кризиса, в том числе на основе повышения прозрачности, искоренения коррупции и укрепления государственного управления,

подчеркивая, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, вновь заявляя в этой связи о важности содействия обеспечению управления мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, в целях обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры и вновь заявляя также, что в этих целях международному сообществу следует принимать все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки,

вновь призывая своевременно выделять ресурсы из многосторонних источников и официальную помощь в целях развития на предсказуемой основе и положить конец сохраняющейся практике выдвигания усиливающих циклические колебания условий, которые ограничивают возможности развивающихся стран в выборе вариантов финансирования и излишне усложняют стоящие перед этими странами трудные задачи в финансово-экономической области и в области развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²;

2. *признает* насущную необходимость повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и совершенствования управления ими и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* существенным нарастанием рисков для финансовой стабильности в экономике многих развитых стран и, в частности, их значительной структурной уязвимостью в плане финансирования суверенной задолженности, возникшей в результате передачи частных рисков в государственный сектор, и призывает найти срочные и согласованные решения, позволяющие уменьшить суверенный риск в экономике развитых стран, чтобы предупредить его распространение и смягчить его последствия для международной финансовой системы;

4. *отмечает* предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, и признает, что нужны дополнительные усилия для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося полной и производительной занятостью и созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем, обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики и обеспечения устойчивого развития;

5. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя центральную и инициативную роль в международных экономических вопросах, и в этой связи заявляет о своей решимости еще более усилить роль Организации Объединенных Наций в экономических и финансовых делах, в том числе в вопросах реформирования и обеспечения эффективного функционирования международной финансово-экономической системы и архитектуры;

6. *напоминает* в этой связи о решимости укреплять координацию между организациями системы Организации Объединенных Наций и многосторонними финансовыми и торговыми учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, с тем чтобы содействовать экономическому росту, искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития во всем мире;

¹² A/66/167.

7. *подчеркивает* жизненно важную необходимость масштабной и оперативной реформы бреттон-вудских учреждений, особенно их структур управления, на основе полной и справедливой представленности развивающихся стран в целях устранения дефицита демократии в этих учреждениях и повышения их легитимности, а также тот факт, что эти реформы должны отражать нынешние реалии и обеспечивать развивающимся странам полноправные возможности влиять на принятие решений и участвовать в их принятии;

8. *подчеркивает также*, что развивающиеся страны должны иметь необходимое пространство для стратегического маневра в целях принятия индивидуализированных и целенаправленных мер реагирования на нынешний кризис в соответствии с их потребностями и приоритетами в области развития, и призывает к реформированию системы кредитования и финансирования, включая создание, при необходимости, новых кредитных механизмов и скорейший отказ от выдвигания условий, которые ограничивают развивающимся странам возможности выбора индивидуализированных вариантов и излишне усложняют стоящие перед этими странами трудные задачи в финансово-экономической области и в области развития, и в данном контексте, отмечая шаги, предпринятые в этой связи Международным валютным фондом, признает, что новые и текущие программы по-прежнему ставятся в зависимость от выполнения определенных условий и что реформированная система кредитования и финансирования по линии международных финансовых учреждений, при полной и справедливой представленности развивающихся стран, должна обеспечить создание механизмов для быстрого предоставления помощи на гибкой, льготной и не сопряженной с выдвиганием условий основе, предусматривающих быстрое выделение основного объема средств уже на первоначальном этапе и призванных оказывать существенную и оперативную поддержку развивающимся странам, сталкивающимся с нехваткой финансовых средств;

9. *особо отмечает*, что развивающимся странам, которые сталкиваются с нехваткой инвалютных резервов в результате последствий кризиса, не следует отказываться в праве использовать временные меры по ограничению движения капитала и приостановке выплат по обслуживанию задолженности в целях смягчения негативных последствий кризиса для экономики, занятости и доходов, включая увеличение масштабов нищеты;

10. *вновь подтверждает необходимость* дальнейшего расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества в экономической сфере и вновь подтверждает необходимость существенного реформирования управления бреттон-вудскими учреждениями для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

11. *подчеркивает*, что реформа управления имеет решающее значение для легитимности и эффективности Международного валютного фонда, и в этой связи вновь заявляет, что руководители и старшее руководство международных финансовых учреждений, особенно бреттон-вудских учреждений, должны назначаться посредством открытых и транспарентных процессов исходя из профессиональных качеств кандидатов и с учетом необходимости обеспечения гендерного равенства и справедливой географической и региональной представленности;

12. *отмечает*, что распределение специальных прав заимствования способствовало увеличению глобальной ликвидности, и призывает к дальнейшему обсуждению различных вариантов политики для поддержания долгосрочной стабильности и надлежащего функционирования международной валютно-кредитной системы, включая потенциальную роль специальных прав заимствования и вспомогательную роль различных региональных механизмов в этой области, и просит Генерального секретаря принять это во внимание при подготовке его доклада об осуществлении настоящей резолюции;

13. *признает*, что центральное место в рамках усилий по предупреждению кризисов должно отводиться эффективному многостороннему наблюдению на всеохватной основе, и подчеркивает необходимость дальнейшего усиления наблюдения за экономической политикой стран, являющихся основными финансовыми центрами, с целью смягчения ее последствий для развивающихся стран, в частности посредством процентных ставок на международном рынке, валютных курсов и потоков капитала, включая частное и государственное финансирование в развивающихся странах;

14. *предлагает* международным финансовым и банковским учреждениям и далее повышать прозрачность механизмов оценки рисков, отмечая, что в оценках суверенных рисков, подготавливаемых частным сектором, должны максимально широко использоваться четкие, объективные и прозрачные параметры, что может быть облегчено благодаря обеспечению высококачественных данных и анализа, и рекомендует соответствующим учреждениям, занимающимся вопросами развития, в том числе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, продолжать работу над этим вопросом, включая его потенциальное воздействие на перспективы развития развивающихся стран;

15. *призывает* многосторонние, региональные и субрегиональные банки развития и фонды развития продолжать играть жизненно важную роль в удовлетворении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития, в том числе посредством скоординированных действий, когда это уместно, подчеркивает, что более крепкие региональные банки развития и субрегиональные финансовые учреждения могут обеспечить дополнительную гибкую финансовую поддержку национальных и региональных усилий в области развития, повысив тем самым ответственность исполнителей и общую эффективность этих усилий, и в этой связи с удовлетворением отмечает недавнее расширение капитальной базы многосторонних и региональных банков развития и, кроме того, рекомендует прилагать усилия по обеспечению наличия у субрегиональных банков развития достаточных средств;

16. *рекомендует* расширять региональное и субрегиональное сотрудничество, в том числе с привлечением региональных и субрегиональных банков развития, на основе торговых соглашений и соглашений о резервных валютах и посредством других региональных и субрегиональных инициатив;

17. *подчеркивает* необходимость постоянного совершенствования стандартов в области корпоративного управления и управления в государственном секторе, включая стандарты, связанные с бухгалтерским учетом, аудиторской деятельностью и мерами по обеспечению прозрачности, отмечая пагубные последствия ненадлежащей политики;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, который должен быть подготовлен в сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие».
